



Leggere il manuale d'uso del verricello prima di installarlo e/o utilizzarlo. Conservarlo sempre assieme al verricello. Le copie sono disponibili presso il Retail Partner/agente/distributore di riferimento.

Proprietà letteraria

Questa pubblicazione era corretta al momento della stampa. Tuttavia, ci riserviamo il diritto di ampliare, migliorare e modificare qualsiasi dotazione, specifica, design e/o informazione fornita senza preavviso o obbligo. Il produttore e l'agente/rivenditore non saranno ritenuti responsabili per eventuali imprecisioni o conseguenze della stessa.

© Copyright INEOS Automotive Limited, 2022. Tutti i diritti riservati. Questa pubblicazione viene fornita con il veicolo per uso personale, privato e non commerciale. In nessun caso il contenuto del presente manuale d'uso del verricello deve essere riprodotto, archiviato in un sistema di recupero o trasmesso in qualsiasi formato (elettronico, meccanico, fotocopie, registrazione o altri formati) senza una previa autorizzazione scritta di INEOS Automotive Limited.

VIN del veicolo		Timbro partner autorizzato INEOS
Modello veicolo		
Data di immatricolazione		
Nome del partner INEOS		
Numero di serie del verricello		
Data di produzione del verricello		

[illegible]

INDICE DEI CONTENUTI

INTRODUZIONE	14
ASPETTI LEGALI	16
INTRODUZIONE AL VERRICELLO	18
INDICAZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA	20
VARIANTI DI VERRICELLO	25
USO DEL VERRICELLO - TELECOMANDO	36
USO DEL VERRICELLO - ABBINAMENTO DEL TELECOMANDO	39
USO DEL VERRICELLO	42
INFORMAZIONI DI ASSISTENZA	49
DOMANDE FREQUENTI	51

INTRODUZIONE

NOTE SUL PRESENTE MANUALE	15
AVVERTENZE, PRECAUZIONI E NOTE	15

INTRODUZIONE

NOTE SUL PRESENTE MANUALE

Grazie per aver scelto di equipaggiare il tuo INEOS Grenadier con un verricello RED Winches.

Questo manuale d'uso è stato progettato per descrivere il funzionamento del verricello del veicolo e rendere il controllo dei suoi sistemi di facile comprensione e utilizzo sicuro.

Il manuale d'uso del verricello e le etichette di avvertenza applicate su di esso servono come indicazione per evitare i pericoli legati al suo utilizzo, tuttavia non possono coprire tutte le possibili situazioni di utilizzo.

Le informazioni in questo manuale sono concepite per tutte le varianti del verricello. Pertanto è possibile che alcune informazioni non siano applicabili alla variante del veicolo che hai scelto.

Rispetta sempre le leggi e le normative specifiche del paese in cui ti trovi. Queste leggi possono differire dalle informazioni contenute in questo manuale d'uso del verricello o integrarle.

Le indicazioni contenute in questo manuale d'uso valgono solo come indicazione e non devono essere considerate come un elenco esaustivo delle azioni da intraprendere nelle diverse situazioni di impiego. In caso di dubbio, i proprietari devono consultare un partner autorizzato INEOS.

AVVERTENZE, PRECAUZIONI E NOTE

I seguenti simboli, presenti all'interno di questo manuale, servono a richiamare l'attenzione su informazioni specifiche. Le avvertenze

di sicurezza sottolineano la necessità di prestare attenzione e di seguire le istruzioni per evitare lesioni o gravi danni al veicolo.



AVVISO: Le avvertenze forniscono indicazioni importanti sulle procedure da seguire in modo rigoroso. La mancata osservanza di un'AVVERTENZA può causare danni all'equipaggiamento, alla proprietà e/o lesioni personali.



ATTENZIONE: Le precauzioni forniscono indicazioni sui danni che l'equipaggiamento e/o il veicolo possono subire. La mancata osservanza di una PRECAUZIONE può causare danni all'equipaggiamento e/o alla proprietà.



NOTA: Le note servono a mostrare le procedure che aiuteranno a evitare difficoltà nel funzionamento dell'equipaggiamento e/o del veicolo.

ASPETTI LEGALI	17
----------------------	----

ASPETTI LEGALI

-  **AVVISO:** Il verricello installato sul veicolo, come optional e/o accessorio, va utilizzato esclusivamente come strumento di auto-recupero dopo aver ricevuto una formazione adeguata e acquisito un'esperienza sufficiente.
-  **AVVISO:** Prima di utilizzare il verricello assicurarsi che sia stato installato correttamente sul veicolo da un tecnico specializzato e di aver completato tutta la formazione necessaria. In caso contrario possono verificarsi lesioni gravi e/o morte.
-  **AVVISO:** Il manuale d'uso del verricello va consultato solo come guida. Durante il suo impiego è importante attenersi alle corrette pratiche di sicurezza e sottoporlo a una manutenzione completa.
-  **AVVISO:** Il verricello installato sul veicolo, come optional e/o accessorio, va utilizzato esclusivamente come strumento di auto-recupero. Non utilizzare il verricello per altri scopi. INEOS Automotive non potrà essere ritenuta responsabile per danni, lesioni e/o morti causate da o legate all'utilizzo del verricello al di fuori degli impieghi previsti.
-  **AVVISO:** Nonostante le raccomandazioni riportate in questo manuale, INEOS Automotive non potrà essere ritenuta responsabile per danni, lesioni e/o morti causate da o legate all'utilizzo del verricello installato sull'INEOS Grenadier.
-  **AVVISO:** Le modifiche non autorizzate al veicolo e/o al verricello comportano l'annullamento della garanzia e compromettono la sicurezza. INEOS Automotive non potrà essere ritenuta responsabile per danni, lesioni e/o morti causate da o legate a una qualsiasi di queste modifiche.
-  **AVVISO:** Raccomandiamo di eseguire le operazioni con il verricello sempre in coppia, con una persona che manovra il veicolo mentre l'altra osserva il veicolo e controlla l'area circostante per individuare i pericoli.
-  **AVVISO:** Quando si esegue una manovra con il verricello devono essere presenti almeno due persone per poter prestare i primi soccorsi in caso di incidente o lesioni personali. Richiedere immediatamente assistenza medica in caso di lesioni subite durante l'utilizzo del verricello.

INTRODUZIONE AL VERRICELLO

INTRODUZIONE AL VERRICELLO	19
----------------------------------	----

INTRODUZIONE AL VERRICELLO

INTRODUZIONE AL VERRICELLO

Ogni manovra/recupero con il verricello comporta un rischio di lesioni personali. Per ridurre al minimo questo rischio è importante leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il verricello.

Familiarizzare con il funzionamento del verricello e dare la massima priorità alla sicurezza. In questo manuale sono riportate importanti indicazioni di sicurezza e d'uso del verricello.

Conservare questo manuale e il resto della documentazione fornita con questo kit per una futura consultazione. Leggere regolarmente il manuale per poter utilizzare il verricello in sicurezza.

Chiedere a chiunque utilizzi il verricello di leggere questo manuale prima di iniziare.



AVVISO: Le indicazioni contenute in questo manuale d'uso valgono solo come indicazione e non devono essere considerate come un elenco esaustivo delle azioni da intraprendere nelle diverse situazioni di impiego. Non possono coprire tutte le possibili situazioni di utilizzo.



AVVISO: Leggere tutta la documentazione di prodotto prima di effettuare qualsiasi manovra.



AVVISO: Indossare sempre guanti protettivi mentre si maneggia il verricello e/o gli equipaggiamenti.



AVVISO: Indossare sempre occhiali protettivi mentre si manovra il verricello e/o gli equipaggiamenti.



AVVISO: Quando si utilizza il verricello, prestare attenzione affinché capelli e/o indumenti non rimangano impigliati nella fune. Prestare attenzione affinché gioielli e/o stracci non rimangano impigliati sulla fune perché potrebbero incastrarsi nel passacavo. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni gravi o anche mortali.



AVVISO: Quando si esegue una manovra con il verricello devono essere presenti almeno due persone per poter prestare i primi soccorsi in caso di incidente o lesioni personali. È necessario richiedere immediatamente assistenza medica in caso di lesioni subite durante l'utilizzo del verricello.

INDICAZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

SICUREZZA GENERALE	21
PERICOLO DI RIMANRE IMPIGLIATI	22
PERICOLO DI CADUTA O ROTTURA	23
PERICOLO DI TAGLI E USTIONI	23
SICUREZZA ELETTRICA	23

INDICAZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

SICUREZZA GENERALE

 **AVVISO:** Non utilizzare il verricello sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.

 **AVVISO:** Non superare i carichi massimi riportati nelle specifiche tecniche del verricello o della fune. Quando possibile, ridurre il carico sul verricello.

 **AVVISO:** Non superare i carichi massimi indicati per altri eventuali equipaggiamenti utilizzati durante la manovra con il verricello.

 **AVVISO:** Non utilizzare il verricello per trainare.

 **AVVISO:** Non utilizzare manovre di traino decentrate (laterali).

 **AVVISO:** L'uso del verricello comporta un rischio di esplosione/scoppio.

 **AVVISO:** Prima e dopo ogni utilizzo, ispezionare sempre la fune, il passacavo, i comandi e gli eventuali accessori utilizzati durante la manovra con il verricello.

 **AVVISO:** Non utilizzare la fune se è danneggiata (sfilacciata, attorcigliata, bruciata, usurata ecc.).

 **AVVISO:** Sostituire qualsiasi equipaggiamento danneggiato prima dell'utilizzo per evitare il verificarsi di lesioni gravi e/o morte.

 **AVVISO:** Rimuovere qualsiasi elemento e/o ostacolo che potrebbe interferire con la manovra con il verricello.

 **AVVISO:** Prima e durante ogni manovra con il verricello valutare sempre i fattori ambientali, l'equipaggiamento a disposizione e le tecniche di utilizzo corretto e sicuro.

 **AVVISO:** Assicurarsi che gli elementi a cui ci si aggancia siano stabili e che non scivolino o si spostino improvvisamente, causando il superamento del carico massimo sul verricello.

 **AVVISO:** Non innestare/disinnestare la frizione del verricello mentre quest'ultimo è soggetto a un carico, la fune è in tensione o il tamburo si muove.

 **AVVISO:** Non toccare la fune o altri equipaggiamenti supplementari utilizzati mentre il verricello è soggetto a un carico, la fune è in tensione.

 **AVVISO:** Prima, durante o dopo ogni manovra, non toccare la fune o altri equipaggiamenti supplementari mentre qualcun altro sta utilizzando i comandi del verricello.

INDICAZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA



AVVISO: Prima, durante o dopo ogni manovra, tenersi a distanza di sicurezza dalla fune del verricello, dal veicolo e da altri oggetti.



AVVISO: Prima, durante o dopo ogni manovra, tenere le altre persone o gli animali a distanza di sicurezza dalla fune del verricello, dal veicolo e da altri oggetti.



AVVISO: Prima, durante o dopo ogni manovra, controllare la stabilità del veicolo e degli ancoraggi. Prima di iniziare la manovra con il verricello, assicurarsi che tutte le persone si trovino in una posizione di sicurezza.



AVVISO: Avisare immediatamente tutti i presenti al verificarsi di situazioni non sicure.



AVVISO: Dopo una manovra con il verricello, mettere in sicurezza il carico con l'equipaggiamento supplementare.



AVVISO: Non lasciare il telecomando in luoghi in cui potrebbe essere attivato durante la rotazione libera del tamburo, la preparazione della manovra o quando il verricello non viene utilizzato.



AVVISO: Avisare sempre gli operatori e le altre persone presenti quando il veicolo, l'ancoraggio, qualsiasi componente del verricello, la fune o gli altri equipaggiamenti sono in tensione o il tamburo del verricello è in movimento.



ATTENZIONE: Prima dell'uso sostituire qualsiasi componente danneggiato per evitare ulteriori danni all'equipaggiamento.



ATTENZIONE: Utilizzare sempre la fune assieme a uno Snatch Ring RED Winches compatibile (S-Ring 50).



ATTENZIONE: Non agganciare la fune su sulla fune stessa.



ATTENZIONE: Prima di iniziare una manovra con il verricello, assicurarsi che la leva della frizione (per la rotazione libera) sia innestata o disinnestata.

PERICOLO DI RIMANRE IMPIGLIATI



AVVISO: La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare lesioni gravi e/o la morte.



AVVISO: Non indossare indumenti larghi o gioielli durante l'utilizzo del verricello.



AVVISO: Durante l'utilizzo del verricello tenere le mani e gli indumenti lontano dalla fune e dal passacavo, in particolare quando la fune si srotola/arrotola.

INDICAZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA



AVVISO: Maneggiare la fune con la massima attenzione quando viene arrotolata/srotolata sul tamburo.

PERICOLO DI CADUTA O ROTTURA



AVVISO: Non utilizzare il verricello per sollevare o spostare persone e/o animali.



AVVISO: Non utilizzare il verricello come paranco o per sospendere un carico.



AVVISO: Controllare sempre che la fune del verricello sia ben fissata e che non scivoli sul tamburo.



AVVISO: Guardando dal sedile del CONDUCENTE, non srotolare la fune oltre il segno rosso. Oltre questo punto l'aderenza del Plasma Lock non è sufficiente.



AVVISO: Non utilizzare il verricello se il Plasma Lock non è correttamente in tensione.

PERICOLO DI TAGLI E USTIONI



AVVISO: Utilizzare guanti da lavoro ad alta resistenza per maneggiare la fune del verricello.



AVVISO: Evitare che la fune scivoli tra le mani.



AVVISO: Un verricello (e i suoi componenti) possono causare tagli o perforazioni sulle mani.



AVVISO: Tenere sempre presente che alcune superfici, come ad esempio il motore del verricello, il tamburo e la fune, potrebbero essere calde durante e dopo l'utilizzo.



AVVISO: Un verricello può provocare bruciature e ustioni.

SICUREZZA ELETTRICA



AVVISO: Non utilizzare un verricello con cavi danneggiati.



AVVISO: Cavi e morsetti scoperti possono causare un'elettrocuzione. Verificare che i cavi del verricello non siano danneggiati.



ATTENZIONE: Non posizionare cavi elettrici in punti in cui potrebbero danneggiarsi o rimanere impigliati.



ATTENZIONE: Non far passare i cavi su bordi taglienti.

INDICAZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA



ATTENZIONE: Non far passare cavi attraverso o vicino a parti in movimento.

VARIANTI DI VERRICELLO

VARIANTI DI VERRICELLO	26
USO DEL VERRICELLO - PARAURTI ANTERIORE IN PLASTICA (OPTIONAL)	26
USO DEL VERRICELLO - PARAURTI ANTERIORE IN ACCIAIO (OPTIONAL)	29
USO DEL VERRICELLO - VERRICELLO POSTERIORE SMONTABILE (OPTIONAL)	32

VARIANTI DI VERRICELLO

VARIANTI DI VERRICELLO

Questo verricello è un prodotto progettato e realizzato da RED Winches ed è stato sottoposto a numerosi test e controlli.

Verricello integrato per impieghi gravosi da 5,5 tonnellate (optional)

- > Verricello (a motore) con attacco basso.
- > Motore singolo.
- > 12 VDC.
- > Leva per la rotazione libera.
- > Tamburo da 208 mm di lunghezza.
- > Ingranaggi in cromo-molibdeno (1.230 N/mm²).
- > Capacità di traino nominale: 5.500 kg dallo strato inferiore della fune.
- > Motore OX.
- > Telecomando.

Verricello posteriore smontabile da 3,5 tonnellate (optional)

- > Verricello (a motore) con attacco basso.
- > Motore singolo.
- > 12 VDC.
- > Leva per la rotazione libera.
- > Tamburo da 208 mm di lunghezza.

- > Ingranaggi in cromo-molibdeno (1.230 N/mm²).
- > Capacità di traino nominale: 3.500 kg dallo strato inferiore della fune.
- > Motore OX.
- > Telecomando.

USO DEL VERRICELLO - PARAURTI ANTERIORE IN PLASTICA (OPTIONAL)

Sul paraurti anteriore del Grenadier sono possibili due configurazioni che variano a seconda del mercato in cui il veicolo è stato omologato.

Verricello integrato per impieghi gravosi da 5,5 tonnellate (optional)

Paraurti anteriore in plastica (Mercati UE)



AVVISO: Prima di ritornare sulla strada pubblica, assicurarsi di aver rimosso tutti gli accessori e/o i dispositivi dalla fune del verricello.



AVVISO: Non utilizzare il verricello anteriore integrato per impieghi gravosi e il verricello posteriore smontabile (se in dotazione) contemporaneamente.



AVVISO: Non utilizzare il verricello se la fune presenta segni di usura. L'utilizzo di un verricello con una fune danneggiata può causare danni al veicolo e lesioni personali anche mortali all'operatore e alle persone presenti.

VARIANTI DI VERRICELLO



ATTENZIONE: Prestare attenzione durante la rimozione del coperchio in plastica.



ATTENZIONE: Avvolgere sempre la fune sulla parte alta del tamburo del verricello anteriore integrato per impieghi gravosi.

Se il veicolo è dotato di paraurti in plastica (mercati UE), il verricello anteriore integrato per impieghi gravosi è protetto dal coperchio centrale in plastica.



Per accedere al verricello anteriore integrato per impieghi gravosi su un veicolo con paraurti anteriore in plastica attenersi alla seguente procedura:

1. Parcheggiare il veicolo in un luogo protetto e sicuro.
2. Svitare le due viti superiori del coperchio in plastica.



3. Rimuovere il coperchio in plastica e riporlo all'interno del veicolo.

VARIANTI DI VERRICELLO

4. Prima di iniziare qualsiasi operazione con il verricello, verificare la presenza di detriti e altri materiali nell'area del passacavo e rimuoverli.



3. Prendere il coperchio in plastica e posizionarlo sul paraurti anteriore.



Al termine delle operazioni con il verricello, riposizionare immediatamente il coperchio come segue:

1. Parcheggiare il veicolo in un luogo protetto e sicuro.
2. Verificare la presenza di detriti e altri materiali che si sono depositati sull'area del passacavo durante le operazioni con il verricello e rimuoverli.

VARIANTI DI VERRICELLO

4. Inserire le due viti superiori del coperchio in plastica.



5. Prima di tornare su strada, ispezionare la targa anteriore e accertarsi che sia integra e ben fissata.



NOTA: Prima di tornare su strade pubbliche, assicurarsi che il coperchio del verricello sia installato e ben fissato e che la targa sia ben visibile.

USO DEL VERRICELLO - PARAURTI ANTERIORE IN ACCIAIO (OPTIONAL)

Sul paraurti anteriore del Grenadier sono possibili due configurazioni che variano a seconda del mercato in cui il veicolo è stato omologato.

Verricello integrato per impieghi gravosi da 5,5 tonnellate (optional)

Paraurti anteriore in acciaio (resto del mondo):



AVVISO: Prima di ritornare sulla strada pubblica, assicurarsi di aver rimosso tutti gli accessori e/o i dispositivi dalla fune del verricello.



AVVISO: Non utilizzare il verricello anteriore integrato per impieghi gravosi e il verricello posteriore smontabile (se in dotazione) contemporaneamente.



AVVISO: Non utilizzare il verricello se la fune presenta segni di usura. L'utilizzo di un verricello con una fune danneggiata può causare danni al veicolo e lesioni personali anche mortali all'operatore e alle persone presenti.



ATTENZIONE: Muovere con cautela la targa basculante.



ATTENZIONE: Avvolgere sempre la fune sulla parte alta del tamburo del verricello anteriore integrato per impieghi gravosi.

VARIANTI DI VERRICELLO

Se il veicolo è dotato di paraurti in acciaio (resto del mondo), il verricello anteriore integrato per impieghi gravosi si trova dietro la targa anteriore del veicolo.



Per accedere al verricello anteriore integrato per impieghi gravosi su un veicolo con paraurti anteriore in acciaio attenersi alla seguente procedura:

1. Parcheggiare il veicolo in un luogo protetto e sicuro.
2. Spingere la targa e la staffa di lato.



3. Sollevare la targa e la staffa e allontanarli dal passacavo.
4. Assicurarsi che il meccanismo a molla della targa e della staffa sia spostato sul lato opposto per bloccarlo in posizione.

VARIANTI DI VERRICELLO

5. Prima di iniziare qualsiasi operazione con il verricello, verificare la presenza di detriti e altri materiali nell'area del passacavo e rimuoverli.



Al termine delle operazioni con il verricello, riportare immediatamente la targa e la staffa in posizione per l'uso su strada come segue:

1. Parcheggiare il veicolo in un luogo protetto e sicuro.
2. Spingere la targa e la staffa di lato.

3. Abbassare la targa e la staffa affinché tornino a coprire il passacavo e la targa rimanga visibile per la guida su strada.



4. Assicurarsi che il meccanismo a molla della targa e della staffa sia spostato sul lato opposto per bloccarlo in posizione affinché la targa rimanga in posizione verticale.
5. Prima di tornare su strada, ispezionare la targa anteriore e accertarsi che sia integra e ben fissata.



NOTA: Assicurarsi che la targa basculante sia in posizione verticale prima di tornare su strade pubbliche. La targa deve essere ben fissata e chiaramente visibile.

VARIANTI DI VERRICELLO

USO DEL VERRICELLO - VERRICELLO POSTERIORE SMONTABILE (OPTIONAL)

Il veicolo può essere dotato di un verricello posteriore smontabile, disponibile come accessorio facilmente installabile.

 **AVVISO:** Prestare attenzione durante la rimozione, il sollevamento e il fissaggio del verricello posteriore smontabile. Il verricello pesa circa 42 kg. Assicurarsi di utilizzare un metodo di sollevamento adeguato e che tutti i cavi e i perni di bloccaggio vengano inseriti/rimossi correttamente.

 **AVVISO:** Il verricello posteriore smontabile non deve essere montato sulla parte anteriore del veicolo.

 **AVVISO:** Assicurarsi che il verricello posteriore smontabile sia fissato correttamente con le fascette/viti durante il trasporto. Spesso gli incidenti si verificano perché si sottovaluta l'importanza dell'assicuramento del carico all'interno del veicolo. Le forze dinamiche hanno un impatto superiore rispetto alle forze statiche e pertanto è necessaria molta più forza per fissare un carico quando è in movimento (dinamico) rispetto a quando è fermo (statico). Il carico deve essere posizionato il più in basso possibile nel veicolo, assicurandosi che il verricello non si muova dopo averlo fissato. Se il verricello non è fissato correttamente possono verificarsi lesioni gravi e/o morte.

 **AVVISO:** Non trasportare il verricello posteriore smontabile sul tetto del veicolo o su altri fissaggi esterni.



AVVISO: Non utilizzare verricello anteriore integrato per impieghi gravosi e verricello posteriore smontabile (se in dotazione) contemporaneamente.

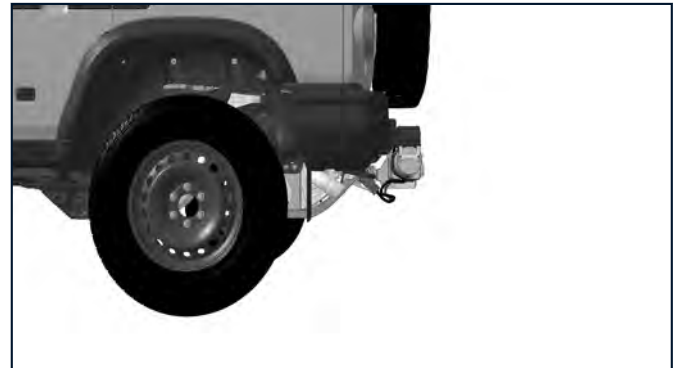


ATTENZIONE: Avvolgere sempre la fune sulla parte bassa del tamburo del verricello posteriore amovibile.



ATTENZIONE: Durante la guida in fuoristrada, l'angolo di uscita si riduce se il verricello posteriore smontabile è installato.

Il montaggio e lo smontaggio del verricello è molto semplice grazie all'attacco da 2" sull'interfaccia di traino verticale.



VARIANTI DI VERRICELLO



NOTA: In alcuni mercati non è consentito guidare su strade pubbliche con il verricello posteriore smontabile montato sull'interfaccia di traino verticale. Per passare dalla guida in fuoristrada alla guida su strada è necessario smontare il verricello posteriore smontabile e riporlo in sicurezza all'interno del veicolo. Verificare con le autorità locali se è possibile guidare il veicolo su strade pubbliche con il verricello posteriore smontabile montato.



AVVISO: Assicurarsi che l'interfaccia di traino verticale sia stata installata a regola d'arte da un tecnico specializzato prima di iniziare qualsiasi manovra con il verricello. Contattare il partner autorizzato INEOS di riferimento.



AVVISO: Non utilizzare un verricello con cavi danneggiati. Consultare immediatamente il partner autorizzato INEOS di riferimento.



AVVISO: Non utilizzare il verricello se la fune presenta segni di danni o usura. L'utilizzo di un verricello con una fune danneggiata può causare ulteriori danni al veicolo nonché lesioni personali anche mortali all'operatore e alle persone presenti.



AVVISO: Non rimuovere i detriti e/o il fango dalla presa elettrica ad alto carico (NATO) finché l'isolatore di potenza non è stato disinserito (OFF). In caso contrario possono verificarsi lesioni gravi e/o morte.



AVVISO: La presa elettrica posteriore ad alto carico (presa NATO) deve essere utilizzata esclusivamente in con il verricello posteriore smontabile (optional). Non collegare altri equipaggiamenti alla presa elettrica ad alto carico (NATO). Il collegamento di equipaggiamenti diversi dal verricello posteriore smontabile (optional) disponibile presso INEOS Automotive è considerato come un utilizzo improprio e può causare lesioni gravi e/o morte. INEOS Automotive non potrà essere ritenuta responsabile per danni, lesioni e/o morti causate da o legate all'utilizzo della presa elettrica posteriore ad alto carico (NATO) al di fuori degli impieghi previsti.

Per utilizzare il verricello posteriore smontabile attenersi alla seguente procedura:

1. Parcheggiare il veicolo in un luogo protetto e sicuro.
2. Rimuovere gli accessori di traino, come ad esempio il gancio.

VARIANTI DI VERRICELLO

3. Ispezionare e rimuovere tutti i detriti dall'attacco da 2" al centro dell'interfaccia di traino verticale.



4. Inserire il verricello posteriore smontabile nell'attacco da 2", assicurandosi che il perno sia inserito correttamente e bloccato con la copiglia.



NOTA: Per installare il verricello posteriore smontabile è necessario equipaggiare il Grenadier con un'interfaccia di traino verticale.

5. Accertarsi che i cavi elettrici del verricello posteriore smontabile non siano danneggiati o usurati.

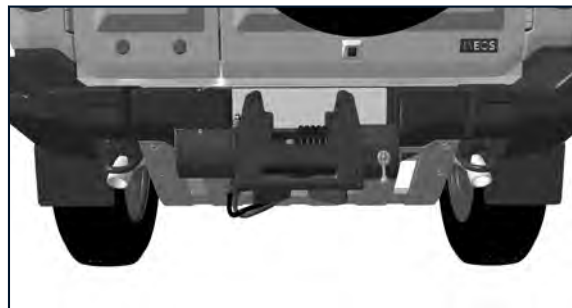
VARIANTI DI VERRICELLO

6. Svitare il coperchio della presa elettrica NATO, ispezionarla e rimuovere eventuali detriti prima di inserire il cavo di alimentazione del verricello posteriore smontabile.



7. Prima di iniziare qualsiasi operazione con il verricello, verificare la presenza di detriti e altri materiali che

possono essersi depositati nell'area del passacavo e rimuoverli.



USO DEL VERRICELLO - TELECOMANDO

USO DEL TELECOMANDO DEL VERRICELLO	37
ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL TELECOMANDO DEL VERRICELLO	38
LED	38

USO DEL TELECOMANDO DEL VERRICELLO



AVVISO: Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie possano essere state ingerite o introdotte in un orifizio del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.



NOTA: Il telecomando del verricello ha un grado di impermeabilità IP67.

Il telecomando del verricello ha tre bottoni e una luce a LED.

1. Pulsante di accensione
2. LED
3. Arrotolare (IN)
4. Srotolare (OUT)



NOTA: Il telecomando funziona con 2 batterie AAA (3 V).



NOTA: Le batterie devono essere smaltite in un apposito punto di riciclaggio. Non smaltire le batterie usate nei rifiuti domestici. Smaltire le batterie usate in conformità con le normative ambientali.



ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL TELECOMANDO DEL VERRICELLO

Premere e tenere premuto il pulsante di accensione **(1)** per tre secondi per accendere il telecomando e collegarlo al verricello.

Premere una volta sola per spegnere il telecomando del verricello.

LED

Quando il trasmettitore si abbina al ricevitore il LED si accende.
Quando il telecomando del verricello comunica con il ricevitore il LED lampeggia.



NOTA: Se il veicolo è equipaggiato con un verricello anteriore integrato per impieghi gravosi e un verricello posteriore smontabile, si raccomanda di contrassegnare i due telecomandi per individuare quale verricello è azionato dal rispettivo telecomando.

ABBINAMENTO	40
-------------------	----

USO DEL VERRICELLO - ABBINAMENTO DEL TELECOMANDO

ABBINAMENTO



AVVISO: Non abbinare mai un telecomando a più di un verricello contemporaneamente, perché ciò potrebbe causare una risposta improvvisa del verricello con conseguente rischio di lesioni gravi o di danni al verricello e al veicolo.



AVVISO: Non utilizzare il verricello anteriore integrato per impieghi gravosi e il verricello posteriore smontabile contemporaneamente.



AVVISO: Presa elettrica ad alto carico (NATO) sotto tensione, non toccare i terminali. In caso contrario possono verificarsi lesioni gravi e/o morte.



AVVISO: Non collegare nessun cavo a una presa sotto tensione se il veicolo è stato guidato sotto la pioggia e/o ha attraversato un guado con il coperchio della presa non completamente chiuso.



ATTENZIONE: Verificare che la presa elettrica ad alto carico (NATO) sia ben chiusa prima e dopo ogni utilizzo del verricello. Verificare che la presa elettrica NATO sia ben chiusa prima di effettuare un guado.

Se sul veicolo è montato un verricello (verricello anteriore integrato per impieghi gravosi O verricello posteriore smontabile):

Se il verricello è acceso, il telecomando rimane in modalità di abbinamento per cinque secondi. Assicurarsi che nelle vicinanze non ci siano altri verricelli accesi.

1. Avviare il motore.
2. Inserire la folle (N) e il freno a mano.
3. Controllare che l'interruttore dell'isolatore del verricello sui comandi nel padiglione sia disinserito (OFF).
4. Accendere il telecomando del verricello.
5. Tenere premuti i pulsanti IN e OUT sul telecomando contemporaneamente.
6. Inserire l'isolatore del verricello (ON) utilizzando i comandi nel padiglione.
7. Continuare a tenere premuti i pulsanti IN e OUT sul telecomando contemporaneamente, per tre secondi.
8. Rilasciare i pulsanti IN e OUT sul telecomando.
9. Verificare il funzionamento del telecomando.

Se sul veicolo è montato più di un verricello (verricello anteriore integrato per impieghi gravosi E verricello posteriore smontabile):

Per abbinare il verricello anteriore integrato per impieghi gravosi, scollegare il cavo di alimentazione del verricello posteriore smontabile dal veicolo e seguire le istruzioni precedenti.

USO DEL VERRICELLO - ABBINAMENTO DEL TELECOMANDO

Per abbinare il verricello posteriore smontabile attenersi alle seguenti istruzioni:

1. Scollegare il cavo di alimentazione del verricello posteriore smontabile.
2. Avviare il motore.
3. Inserire la folle (**N**) e il freno a mano.
4. Inserire l'isolatore del verricello (ON) utilizzando i comandi nel padiglione. Attendere un minuto per consentire al verricello anteriore integrato per impieghi gravosi di uscire dalla modalità di abbinamento del telecomando.
5. Accendere il telecomando del verricello posteriore smontabile.
6. Tenere premuti i pulsanti IN e OUT sul telecomando del verricello posteriore smontabile contemporaneamente.
7. Collegare il cavo del verricello posteriore smontabile alla presa elettrica.
8. Continuare a tenere premuti i pulsanti IN e OUT sul telecomando contemporaneamente per tre secondi.
9. Rilasciare i pulsanti IN e OUT sul telecomando.
10. Verificare il funzionamento del telecomando.

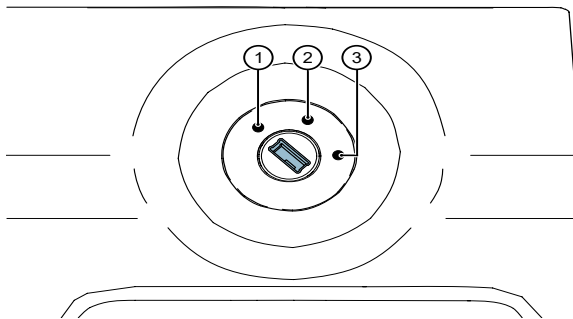
USO DEL VERRICELLO

GUIDA PASSO-PASSO	43
ALTRE INFORMAZIONI	47

USO DEL VERRICELLO

GUIDA PASSO-PASSO

1. Avviare il motore.



Premere sul pedale del freno e ruotare la chiave in posizione **(3)** fino all'avviamento del motore. Una volta avviato il motore, rilasciare la chiave. Ciò consentirà alla chiave di tornare alla posizione **(2)**.

Per disinserire l'accensione riportare la chiave in posizione **(1)**.



AVVISO: Il motore può essere avviato da qualsiasi persona nel veicolo se la chiave è inserita nell'accensione e il pedale del freno viene premuto. Il veicolo non dovrebbe essere lasciato incustodito con la chiave inserita in presenza di bambini all'interno dell'abitacolo.



AVVISO: Assicurarsi che il freno a mano sia inserito e che la trasmissione sia in posizione di parcheggio (P). Ciò impedirà al veicolo di muoversi una volta avviato il motore.



ATTENZIONE: In caso di temperature estremamente basse (-20°C e inferiori), il motore non deve superare i 4.000 giri/min, da fermo o in partenza, finché l'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento non raggiunge la normale temperatura di esercizio. In caso contrario c'è il rischio di danneggiare il motore.

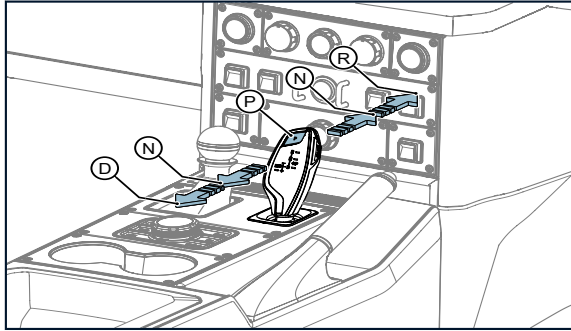
2. Inserire l'interruttore dell'isolatore da 500 A

Spostare l'interruttore accessorio da 500 A che si trova tra i comandi ausiliari ad alta potenza in posizione ON. I comandi ausiliari ad alta potenza sono un optional che può essere montato tra i comandi nel padiglione. Un LED arancione sull'interruttore dell'isolatore si accende quando quest'ultimo è attivo.



USO DEL VERRICELLO

3. Utilizzando il selettore delle marce, mettere il cambio in posizione **N** e inserire il freno a mano.



4. Per accendere il telecomando del verricello tenere premuto il pulsante di accensione **(1)** per tre secondi. Il

LED **(2)** si accende quando il telecomando del verricello è attivo.



*NOTA: Per accendere il telecomando del verricello è necessario tenere premuto il pulsante di accensione **(1)** per tre secondi. Questo serve a evitare accensioni accidentali.*



*NOTA: Dopo aver acceso il telecomando del verricello, è possibile premere il pulsante di alimentazione **(1)** per spegnerlo.*

USO DEL VERRICELLO

5. La leva per la rotazione libera deve essere in posizione orizzontale e fissata contro l'incavo superiore. In questa posizione la leva per la rotazione libera è innestata.



7. Ruotare la leva di rotazione libera di 90° per disinnestare la rotazione libera, collegando così il tamburo al motore del verricello.



NOTA: Se la leva non è ben fissata contro l'incavo superiore, tirare manualmente e con cautela la fune per far ruotare il tamburo. La rotazione del tamburo consentirà alla leva per la rotazione libera di innestarsi meglio nei meccanismi interni e, di conseguenza, di bloccarsi contro l'incavo superiore.

6. Con la leva per la rotazione libera innestata, estrarre la fune dal verricello alla massima estensione e fissarla su un oggetto o un punto di ancoraggio.

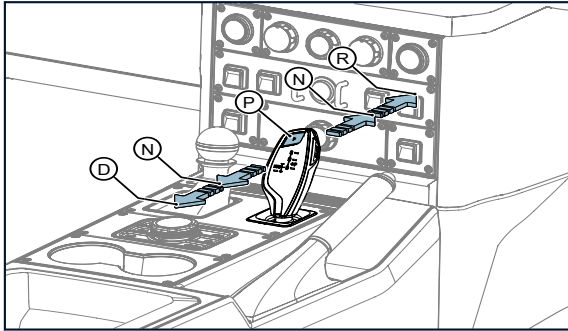
- Verificare che la leva per la rotazione libera sia in posizione verticale e fissata contro l'incavo inferiore.
8. Arrotolare lentamente il verricello per mettere in tensione la fune.



ATTENZIONE: Inserire sempre uno Snatch Ring (S-Ring 50 di RED Winch) nel cappio all'estremità della fune.

USO DEL VERRICELLO

9. Per muovere il veicolo durante la manovra con il verricello disinserire il freno a mano e mettere il cambio in **N**, **R** o **D**.

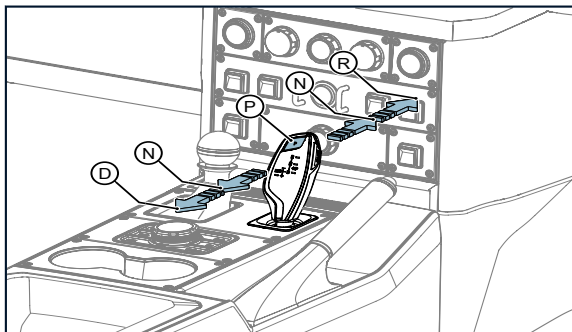


10. Azionare il verricello con il telecomando. Premere il pulsante **(3)** per arrotolare la fune e il pulsante **(4)** per srotolarla.



USO DEL VERRICELLO

11. Dopo che il veicolo è stato recuperato, mettere il cambio in posizione **N** e inserire il freno a mano.



12. Allentare la tensione sulla fune e sganciarla dall'oggetto o dal punto di ancoraggio.
13. Al termine della manovra con il verricello, avvolgere la fune sul tamburo.



AVVISO: Quando si utilizza il verricello, prestare attenzione affinché capelli e/o indumenti non rimangano impigliati nella fune. Prestare attenzione affinché gioielli e/o stracci non rimangano impigliati sulla fune perché potrebbero incastrarsi nel passacavo. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni gravi o anche mortali.



AVVISO: Maneggiare la fune con la massima attenzione quando viene arrotolata/srotolata sul tamburo. In caso contrario possono verificarsi lesioni gravi o anche mortali.



AVVISO: C'è un ritardo tra il rilascio del pulsante sul telecomando del verricello e l'arresto della rotazione del tamburo. Non toccare il verricello o la fune finché il verricello non si arresta completamente.



AVVISO: Prestare attenzione mentre il tamburo rallenta, perché ciò comporta un alto rischio di lesioni.

14. Spegner il telecomando del verricello e disinserire l'interruttore dell'isolatore da 500 A sui comandi nel padiglione. Quando l'isolatore è spento, il LED arancione sull'interruttore non sarà più visibile.



NOTA: È possibile srotolare la fune del verricello utilizzando il telecomando (senza necessità di usare la rotazione libera). Mettere leggermente in tensione la fune, dopodiché usare il telecomando per srotolare la fune.

ALTRE INFORMAZIONI



NOTA: Per accendere il telecomando del verricello premere il pulsante di accensione **(1)** per tre secondi. Il pulsante deve essere premuto per almeno tre secondi al fine di evitare accensioni e/o abbinamenti accidentali.

USO DEL VERRICELLO



NOTA: Quando il telecomando del verricello è acceso, una pressione sul pulsante di accensione farà arrestare immediatamente il verricello. Tuttavia, il tamburo potrebbe continuare a ruotare per inerzia.

INFORMAZIONI DI ASSISTENZA

MANUTENZIONE DEL VERRICELLO	50
COME PRENDERSI CURA DEL VERRICELLO	50

MANUTENZIONE DEL VERRICELLO

Il verricello anteriore integrato per impieghi gravosi e il verricello posteriore smontabile dovranno essere sottoposti alla manutenzione periodica in funzione della frequenza di utilizzo. L'uso del verricello può essere classificato come occasionale, normale e frequente. Queste categorie sono determinate dal numero di ore di utilizzo continuo del verricello.

USO OCCASIONALE: Se il verricello viene utilizzato per meno di 25 ore all'anno, deve essere sottoposto a manutenzione una volta ogni 3 anni.

USO NORMALE: Se il verricello viene utilizzato per 25-50 ore all'anno (circa 10 manovre a settimana), deve essere sottoposto a manutenzione una volta ogni 2 anni.

USO FREQUENTE: Se il verricello viene utilizzato per più di 50 ore all'anno (circa 20 manovre a settimana), deve essere sottoposto a manutenzione una volta all'anno.



AVVISO: Assicurarsi che gli intervalli di manutenzione del verricello siano stati rispettati prima di utilizzarlo. In caso contrario il veicolo, il verricello e/o la fune potrebbero danneggiarsi con conseguente rischio di lesioni e/o morte dell'operatore o delle persone presenti.



NOTA: Registrare ogni impiego del verricello e la relativa durata nella sezione delle note alla fine di questo manuale. Tenere un registro delle ore di utilizzo è utile per conoscere la frequenza di utilizzo del verricello

anteriore integrato per impieghi gravosi e/o del verricello posteriore smontabile.

COME PRENDERSI CURA DEL VERRICELLO

RED Winches offre diverse possibilità per la manutenzione del verricello:

> Contattare uno dei distributori autorizzati RED Winches:



> RED Winches offre inoltre la possibilità di far eseguire la manutenzione dei verricelli nella propria sede centrale nel Regno Unito. Per maggiori informazioni contattare RED Winches:

e-mail: sales@red-winches.com

Telefono: +44 (0)1460 297 355

DOMANDE FREQUENTI

MANUTENZIONE GENERALE	52
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DI BASE	52
IL VERRICELLO NON FUNZIONA	53
IL VERRICELLO GIRA SOLO IN UNA DIREZIONE	54
IL VERRICELLO NON SI SROTOLA/ARROTOLA	54
IL VERRICELLO NON HA ABBASTANZA POTENZA	55
IL VERRICELLO SI BLOCCA IMPROVVISAMENTE	55
IL VERRICELLO NON INNESTA LA ROTAZIONE LIBERA	55
IL VERRICELLO NON SOSTIENE IL PESO DEL VEICOLO	56
LIMITI DI CARICO DEL VERRICELLO	58

MANUTENZIONE GENERALE



AVVISO: Non lavare il verricello con un getto ad alta pressione. L'alta pressione può far penetrare l'acqua nelle guarnizioni e nelle tenute, con conseguente rischio di guasti al verricello durante l'uso.

- > Controllare regolarmente la batteria, assicurandosi che sia in buono stato e carica.
- > Controllare che tutti i morsetti siano puliti e serrati. La corrosione sui morsetti della batteria può compromettere il corretto funzionamento del verricello. Assicurarsi che i morsetti siano serrati.
- > Il verricello è impermeabile all'acqua e alla pioggia, ma non deve essere immerso nell'acqua per periodi prolungati, in particolare se il corpo del verricello è caldo.
- > Dopo che il verricello è stato immerso in acqua, accenderlo per srotolare e arrotolare circa dieci metri di fune. In questo modo i meccanismi interni del verricello si riscaldano per facilitare l'asciugatura.
- > Per pulire il verricello utilizzare solo acqua e sapone. **NON LAVARE IL VERRICELLO CON UN GETTO AD ALTA PRESSIONE**, perché l'acqua potrebbe penetrare nelle guarnizioni e nelle tenute.
- > In caso di dubbio su chi ha utilizzato il verricello per l'ultima volta, ispezionare la fune su tutta la sua lunghezza prima di applicare un carico.

- > Il verricello deve essere sottoposto a regolare manutenzione presso un centro/partner/distributore autorizzato RED Winch.
- > Consultare il registro di manutenzione alla fine di questo manuale.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DI BASE

Il verricello gira solo in una direzione:

- > La causa potrebbe essere un guasto al solenoide o al telecomando. Verificare che il telecomando sia abbinato e collegato correttamente.

Il verricello non funziona:

- > La causa potrebbe essere una rottura al motore, un collegamento a massa debole, un guasto all'interruttore dell'isolatore, un danno al cavo di massa, un guasto al telecomando oppure un danno a cavi o interruttori. Verificare che l'interruttore dell'isolatore sia inserito (ON). Verificare che il verricello sia alimentato correttamente. Verificare che la leva del cambio sul veicolo non sia in posizione **P**.

Il verricello ha poca potenza:

- > Verificare lo stato della batteria del veicolo, il funzionamento corretto dell'alternatore e la tensione della batteria. Verificare che i morsetti della batteria non siano corrosi e i cavi non siano danneggiati.
- > Spegnerne tutte le utenze elettriche nel veicolo: radio, luci, sedili riscaldabili ecc.

Il verricello non innesta la rotazione libera:

- > Ciò potrebbe dipendere da una piastra di montaggio deformata, la fune potrebbe essere incastrata su un lato del tamburo oppure la flangia del tamburo o gli ingranaggi interni potrebbero essere danneggiati.
- > Verificare che la leva per la rotazione libera possa essere disinnestata.

Il motore del verricello si surriscalda velocemente:

- > Il motore potrebbe essere in sovraccarico o in stallo durante l'uso. Il collegamento di massa alla batteria potrebbe essersi allentato, il motore potrebbe essere usurato, acqua o fango potrebbero essere entrati nel motore. Verificare che il carico non superi i limiti indicati. Controllare tutti i cavi e i collegamenti.

Il freno del verricello non tiene:

- > Il materiale d'attrito potrebbe essere usurato o il freno surriscaldato dopo un periodo prolungato in cui il verricello non è stato alimentato.



NOTA: Le indicazioni qui riportate sono di carattere generale. Attenersi al proprio giudizio per determinare se il verricello deve essere sottoposto a manutenzione a seconda degli impieghi per cui è stato utilizzato.



*NOTA: Contattare Red Winches per qualsiasi dubbio o difficoltà in relazione ai contenuti della sezione "Risoluzione dei problemi di base". **e-mail:** sales@red-winch.com **Telefono:** +44 (0)1460 297 355*

IL VERRICELLO NON FUNZIONA

1. Verificare che l'isolatore del verricello sia inserito (ON). L'interruttore da 500 A si trova sui comandi nel padiglione all'interno dell'abitacolo.
2. Controllare la batteria del veicolo, che deve avere una carica superiore al 55% per alimentare il verricello. Se la carica della batteria scende al di sotto del 50% il verricello si disattiva automaticamente.
3. Verificare la continuità tra i morsetti dell'interruttore automatico da 150 A che si trova nel vano motore.
4. Controllare i cavi di collegamento del verricello, che si trovano sotto la zona anteriore e posteriore del veicolo.
5. Controllare il funzionamento del solenoide di controllo del motore, che si trova dietro il parafrangente anteriore destro del veicolo, dietro il proiettore destro.

IL VERRICELLO GIRA SOLO IN UNA DIREZIONE

1. Controllare il funzionamento del solenoide di controllo del motore e il corretto fissaggio dei cavi di collegamento all'unità, che si trova dietro il parafrangente anteriore destro del veicolo, dietro il proiettore destro. Questa unità controlla la direzione del motore del verricello.
2. Controllare i cavi di collegamento sul motore del verricello.
3. Controllare che il motore del verricello non si sia danneggiato durante uno stallone e non abbia subito un guasto elettrico.

IL VERRICELLO NON SI SROTOLA/ARROTOLA

1. Accertarsi che il telecomando del verricello sia abbinato e collegato al ricevitore sul verricello, che si trova nella centralina del verricello all'interno del veicolo. In caso contrario seguire le istruzioni per l'abbinamento nella sezione "Uso del verricello - Abbinamento del telecomando" di questo manuale.
2. Verificare che la leva per la rotazione libera sia innestata. La leva per la rotazione libera deve essere posizionata orizzontalmente e fissata contro l'incavo superiore. Se la leva per la rotazione libera non è ben fissata contro l'incavo superiore, tirare manualmente e con cautela la fune per far ruotare il tamburo del verricello. La rotazione del tamburo del verricello consentirà alla leva per la rotazione libera di innestarsi meglio nei

meccanismi interni e, di conseguenza, di bloccarsi contro l'incavo superiore.

3. Controllare che la fune del verricello non scivoli sul tamburo. Se la fune scivola sul tamburo interrompere immediatamente tutte le operazioni e attendere che il tamburo si fermi. Dopo che il tamburo ha smesso di ruotare ed è possibile intervenire in sicurezza, srotolare la fune fino al segno rosso e arrotolarla nuovamente applicando una tensione maggiore.
4. Accertarsi che non ci siano corpi estranei incastrati sul tamburo e che la fune non si sia attorcigliata su un componente del veicolo.
5. Controllare che il motore del verricello non si sia danneggiato durante uno stallone e non abbia subito un guasto elettrico.

IL VERRICELLO NON HA ABBASTANZA POTENZA

1. Verificare che la leva per la rotazione libera sia innestata. La leva per la rotazione libera deve essere posizionata orizzontalmente e fissata contro l'incavo superiore. Se la leva per la rotazione libera non è ben fissata contro l'incavo superiore, tirare manualmente e con cautela la fune per far ruotare il tamburo del verricello. La rotazione del tamburo del verricello consentirà alla leva per la rotazione libera di innestarsi meglio nei meccanismi interni e, di conseguenza, di bloccarsi contro l'incavo superiore.
2. Controllare che la fune del verricello non scivoli sul tamburo. Se la fune scivola sul tamburo interrompere immediatamente tutte le operazioni e attendere che il tamburo si fermi. Dopo che il tamburo ha smesso di ruotare ed è possibile intervenire in sicurezza, srotolare la fune fino al segno rosso e arrotolarla nuovamente applicando una tensione maggiore.
3. Verificare che l'alternatore ricarichi correttamente la batteria e assicurarsi che la batteria sia sufficientemente carica. Se la batteria è scarica il verricello non funziona a piena potenza.

IL VERRICELLO SI BLOCCA IMPROVVISAMENTE

1. Verificare la continuità tra i morsetti dell'interruttore automatico da 150 A che si trova nel vano motore. L'interruttore automatico misura l'assorbimento di potenza. Se il verricello assorbe troppi amperé,

l'interruttore automatico scatta togliendo l'alimentazione al verricello.

2. Isolare il verricello e attendere cinque minuti con il motore del veicolo acceso. Ciò consentirà all'interruttore automatico di riarmarsi mentre le batterie del veicolo si ricaricano.

IL VERRICELLO NON INNESTA LA ROTAZIONE LIBERA

1. Verificare che la leva per la rotazione libera sia in posizione disinnestata. La leva per la rotazione libera deve essere in posizione verticale e fissata contro l'incavo inferiore. Per la rotazione libera è necessario che il tamburo possa muoversi, pertanto è necessario verificare che quest'ultimo sia in grado di ruotare mentre la fune viene srotolata.
2. Accertarsi che non ci siano corpi estranei incastrati o impigliati attorno al tamburo e che la fune non si sia attorcigliata sul veicolo. Se la fune oppone resistenza ed è difficile srotolarla, srotolare la fune elettricamente per 1-2 metri prima di inserire la rotazione libera.
3. Se la piastra di montaggio del verricello è danneggiata, la piastra stessa potrebbe torcersi e provocare un disallineamento del tamburo, che non sarà più in grado di ruotare liberamente.

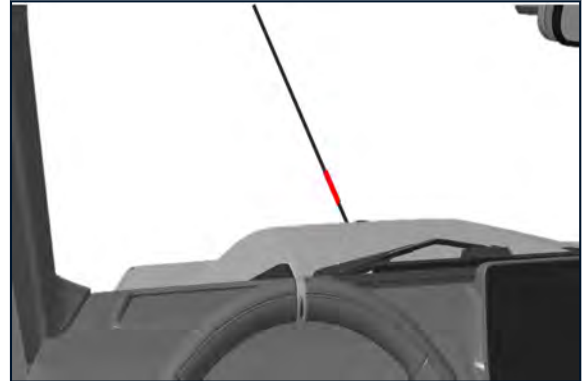
IL VERRICELLO NON SOSTIENE IL PESO DEL VEICOLO



AVVISO: Quando si manovra il verricello dal sedile del conducente non si deve srotolare la fune oltre il segno rosso. Oltre questo punto l'aderenza del Plasma Lock non è sufficiente.

Se una manovra con il verricello su un terreno in pendenza viene interrotta, il verricello sosterrà il veicolo e/o il carico a condizione che la forza applicata sul verricello e sugli equipaggiamenti supplementari rimanga entro i limiti previsti. In caso contrario:

1. Controllare che la fune del verricello non scivoli sul tamburo. Se la fune scivola sul tamburo interrompere immediatamente tutte le operazioni e attendere che il tamburo si fermi. Dopo che il tamburo ha smesso di ruotare ed è possibile intervenire in sicurezza, srotolare la fune fino al segno rosso e arrotolarla nuovamente applicando una tensione maggiore.
2. Mentre si fa facendo scendere il veicolo e/o un carico lungo un terreno in pendenza controllare quanto segue:
 - > **INTERROMPERE** immediatamente la manovra quando chi esegue la manovra dal SEDILE DEL CONDUCENTE vede il segno rosso sulla fune.
 - > **INTERROMPERE** immediatamente la manovra se si vede il Plasma Lock tra la fune e il tamburo del verricello.



Quando si verifica una delle due condizioni descritte in precedenza la fune ha raggiunto la massima estensione. Se si continua a srotolare la fune oltre questo punto, l'attrito tra la fune e il tamburo del verricello diventerà insufficiente.



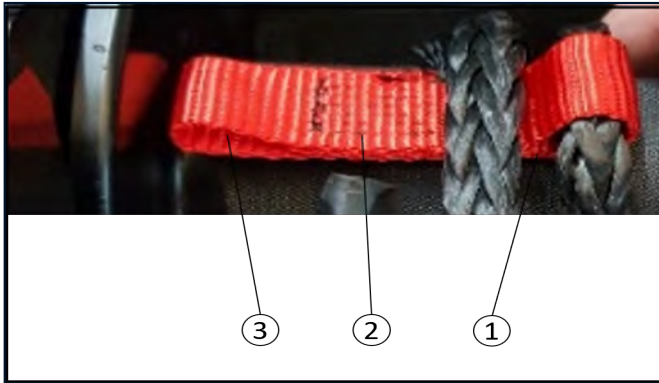
NOTA: Il Plasma Lock è un dispositivo che garantisce la tensione e l'attrito della fune sul tamburo del verricello.

Il Plasma Lock ha un cappio su ciascuna estremità. La fune va inserita nel primo cappio **(1)** e poi avvolta sul Plasma Lock **(2)** per

DOMANDE FREQUENTI

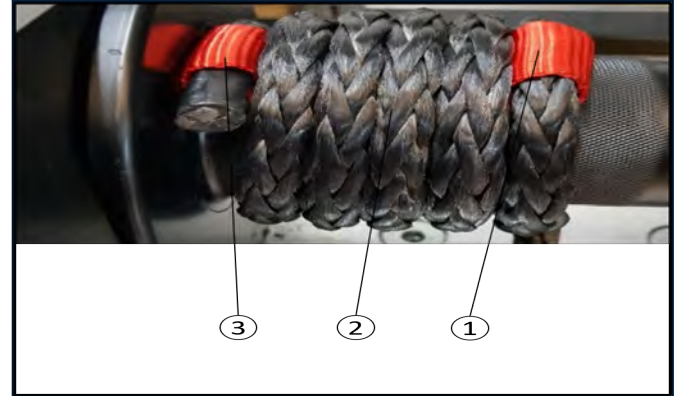
quattro volte. Dopodiché è possibile inserire la fune nel secondo cappio (3).

La figura seguente mostra la fune inserita nel primo cappio del Plasma Lock (1) e un giro della fune attorno al tamburo per aderire al Plasma Lock (2).



La figura seguente mostra il Plasma Lock completamente inserito sulla fune del verricello (1). Si può vedere la fune avvolta quattro

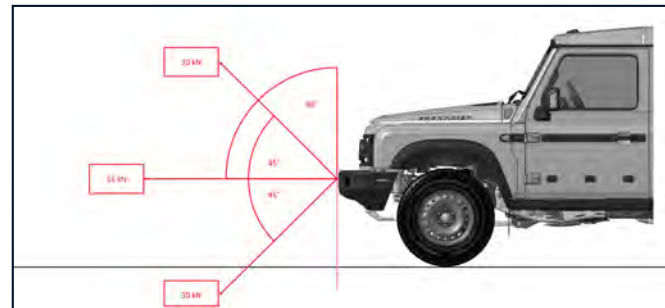
volte sul tamburo e sul Plasma Lock (2) e il capo della fune inserito nel secondo cappio del Plasma Lock (3).



DOMANDE FREQUENTI

LIMITI DI CARICO DEL VERRICELLO

Fare riferimento alle figure seguenti per i limiti di carico del verricello:



INFORMAZIONI DI ASSISTENZA

Tagliando 1	
Data del tagliando	
Numero di serie del verricello	
Targa veicolo	
Nome del partner INEOS	
Responsabile assistenza	

Tagliando 2	
Data del tagliando	
Numero di serie del verricello	
Targa veicolo	
Nome del partner INEOS	
Responsabile assistenza	

Tagliando 3	
Data del tagliando	
Numero di serie del verricello	
Targa veicolo	
Nome del partner INEOS	
Responsabile assistenza	

Tagliando 4	
Data del tagliando	
Numero di serie del verricello	
Targa veicolo	
Nome del partner INEOS	
Responsabile assistenza	

INFORMAZIONI DI ASSISTENZA

Tagliando 5	
Data del tagliando	
Numero di serie del verricello	
Targa veicolo	
Nome del partner INEOS	
Responsabile assistenza	

Tagliando 6	
Data del tagliando	
Numero di serie del verricello	
Targa veicolo	
Nome del partner INEOS	
Responsabile assistenza	

Tagliando 7	
Data del tagliando	
Numero di serie del verricello	
Targa veicolo	
Nome del partner INEOS	
Responsabile assistenza	

Tagliando 8	
Data del tagliando	
Numero di serie del verricello	
Targa veicolo	
Nome del partner INEOS	
Responsabile assistenza	

INFORMAZIONI DI ASSISTENZA

Tagliando 9	
Data del tagliando	
Numero di serie del verricello	
Targa veicolo	
Nome del partner INEOS	
Responsabile assistenza	

Tagliando 10	
Data del tagliando	
Numero di serie del verricello	
Targa veicolo	
Nome del partner INEOS	
Responsabile assistenza	

Tagliando 11	
Data del tagliando	
Numero di serie del verricello	
Targa veicolo	
Nome del partner INEOS	
Responsabile assistenza	

Tagliando 12	
Data del tagliando	
Numero di serie del verricello	
Targa veicolo	
Nome del partner INEOS	
Responsabile assistenza	

NOTE

NOTE

NOTE

NOTE

NOTE

NOTE

NOTE



Version: 0.5 - it-IT